

***Confesionarios* Collection**

Creators: Various Franciscan Friars active in the California Missions

Date Range: 1798-1823

Extent: 4 file folders

Abstract: A *confesionario* (handbook for confessors) provided formulas for making confessions and granting absolutions.

Language of Materials: Spanish, Chumash, Mutsun, Latin

Access Restrictions: The collection is open for use. Some items may be restricted due to their condition.

Copyright: It is the researcher's responsibility to determine requirements of domestic copyright laws and international treaties and conventions.

Preferred Citation: Researchers wishing to cite this collection should include the following data: [item identification], Confesionarios Collection, Santa Bárbara Mission Archive-Library, Santa Barbara, California.

Author: Finding aid prepared by Laura Bang, October 2024, based on an inventory by previous SBMAL staff.

Repository: Santa Bárbara Mission Archive-Library, Santa Barbara, CA

Institutional Code: CaStbMAL

Contents Listing

December 1798.

Confesionario and prayers in the Chumash language of Santa Barbara by Fray Juan Cortes, O.F.M., Photocopy, 30p.

Photocopy (30p.) and photographs (44p.) of original in the Biblioteca Nacional de México. Also, letters from Harry Kelsey of the Natural History Museum of Los Angeles County, who obtained the copies and sent them to SBMAL, with speculation about what text the *confesionario* was based on, dated August 1975, 9p. Kelsey also sent an excerpt from *Doctrina Cristiana* by Bartolomé Castaño, S.J., 3p.

October 24, 1818. San Juan Bautista.

Confesionario in Mutsun by Felipe Arroyo de la Cuesta, O.F.M. Photocopy, 6p.

Original text found on rear fly-leaves of de la Cuesta's copy of Daniel Concina's *Theologia Christiana*, translated into Spanish by Joseph Sanchez de la Parra (Madrid, Pantaleon Aznar, 1770).

November 13, 1818. San Juan Bautista.

Confesionario in Spanish by Fray Vicente Francisco Sarría, O.F.M. November 13, 1818.

Photocopy, 3p.

Interrogatorio for confession circulated by Sarría, in the hand of Felipe Arroyo de la Cuesta.

Original text found on rear fly-leaves of de la Cuesta's copy of Daniel Concina's *Theologia Christiana*, translated into Spanish by Joseph Sanchez de la Parra (Madrid, Pantaleon Aznar, 1770).

Between 1798 and 1823. San Buenaventura.

Confesionario in Spanish and Ventureño. Photocopy, 19p.

Confesionario in the hand of José Señan alternately in Spanish and the Ventureño dialect of the Chumash language. Lower margins of manuscript are damaged with text loss. Original cloth-bound booklet, 36p.